



## PROJET D'ÉDITION D'UNE VERSION FRANÇAISE DU *LECTIONNAIRE DES FUNÉRAILLES* (POUR LE CANADA)

### ÉTUDE DES BESOINS AUPRÈS DES DIOCÈSES

AUX :           **RESPONSABLES DIOCÉSAINS DE LITURGIE**  
DE :           **LOUIS-ANDRÉ NAUD, OFFICE NATIONAL DE LITURGIE**  
DATE :       **Le 4 janvier 2018**

Chers collaborateurs,  
Chères collaboratrices,

Le Bureau de direction de la Conférence des évêques catholiques du Canada et la Commission épiscopale de liturgie et des sacrements du Secteur français ont formulé le projet d'éditer pour le Canada une version française du *Lectionnaire des funérailles*. Ce lectionnaire comprendrait non seulement les 48 textes pour les funérailles du *Lectionnaire romain* (regroupés sous le titre « Messes des défunts » dans le *Lectionnaire des saints et messes rituelles*, p. 1467 à 1545), mais aussi les 12 autres textes que l'ancien *Lectionnaire pour la liturgie des défunts* de 1974 présentait, de même que la version française de dix autres textes contenus dans le *Lectionary of ritual Votive Masses*, « Masses for the dead » (p. 834 à 898) du Canada anglais.

Ce projet d'édition permettrait d'avoir, pour la célébration des funérailles chrétiennes, une plus grande variété de textes bibliques que ce que contient le *Lectionnaire romain*, en plus d'avoir ces textes dans la nouvelle traduction liturgique officielle de la Bible. Il est en effet permis à la conférence des évêques d'un pays de demander l'ajout de textes au *Lectionnaire romain* pour la célébration des obsèques. Lors de la rencontre annuelle des responsables diocésains de liturgie les 11 et 12 octobre 2017, nous avons été unanimes à soutenir ce projet qui favorisera la qualité de la prière auprès des défunts. Ce livre s'éditerait dans un format plus léger que le *Lectionnaire des saints et messes rituelles* et il serait plus facile de l'apporter pour célébrer dans les lieux appropriés. Les Éditions Mame ont aussi produit récemment un *Lectionnaire des défunts*, un extrait des textes du *Lectionnaire des saints et messes rituelles*, mais il ne contient pas les 22 textes supplémentaires que nous désirons pour nos liturgies, d'où la nécessité de cette édition canadienne.

Afin de réaliser ce projet, il nous est demandé de faire une étude des besoins, une évaluation sommaire du nombre d'exemplaires que chaque diocèse pourrait acheter, en regard du nombre de paroisses ou de regroupements de paroisses (unités pastorales ou autres appellations), en regard également des communautés religieuses ou d'autres communautés de vie chrétienne. Il se pourrait également que des présidents d'assemblée, prêtres – dont les prêtres retraités –, diacres, laïques mandatés pour la célébration des funérailles ou la célébration de la Parole aux salons funéraires soient intéressés à se

procurer un tel livre liturgique. Selon le nombre d'exemplaires prévu (500 ou 1,000), le prix du livre varierait entre 60,00 \$ et 90,00 \$.

Nous vous demandons donc de faire une évaluation sommaire du nombre d'exemplaires que les différents groupes et personnes de votre diocèse seraient en mesure de commander aux Éditions de la CECC. Comme pour les autres lectionnaires, les Éditions accorderont 20 % de rabais si les commandes sont faites par l'évêque ou par les services diocésains. Je vous transmets le formulaire ci-joint qui pourrait vous aider à sonder le terrain et à nous informer, **d'ici le 10 février 2018**, du nombre d'exemplaires du nouveau *Lectionnaire des funérailles* nécessaire pour votre diocèse. Ce formulaire pourra être ajusté en fonction de vos coordonnées respectives (nom du diocèse, adresse courriel de retour, numéro de télécopieur, s'il y a lieu, etc.).

Je vous remercie du soin pastoral que vous accorderez à cette demande, une tâche qui s'ajoute pour plusieurs d'entre vous au lancement du Carême prévu bientôt. Mais l'évaluation de la faisabilité de l'édition dépend du nombre de réponses que nous recevrons.

Bon début de l'année 2018!

Louis-André Naud  
Directeur,  
Office national de liturgie